Prodloužená ráčnová vratidla typu T pro strojní a ruční závitníky

Prodloužené ráčnové vratidlo na závitníky typu T, M3–M10, délka 255 mm – GEKO G38312

Model: GE1222_G38312 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Profesionální prodloužené ráčnové vratidlo typu T na závitníky GEKO G38312 s upínacím rozsahem M3–M10 a celkovou délkou 255 mm! Dlouhý chromovaný dřík umožňuje pohodlné řezání vnitřních závitů v hluboko zapuštěných otvorech, skříních převodovek a za osazením, kam běžné ploché vratidlo nedosáhne. Vybaveno 3polohovým přepínačem ráčny (vpravo / blokováno / vlevo), posuvným příčným kolíkem a vroubkovaným dvoučelisťovým sklíčidlem.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	GEKO G38312 (GE1222_G38312)
Typ nástroje (DLE FOTO!)	Prodloužené ráčnové vratidlo typu T na závitníky (v e-shopu též pod názvem knoflík pro závitníky)
Rozsah upínaných závitníků	M3 – M10 (čtyřhranné stopky standardních ručních a sadových závitníků)
Celková délka vratidla	255 mm (prodloužené provedení do zapuštěných míst)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	GEKO G38312 (GE1222_G38312)
Typ nástroje (DLE FOTO!)	Prodloužené ráčnové vratidlo typu T na závitníky (v e-shopu též pod názvem knoflík pro závitníky)
Rozsah upínaných závitníků	M3 – M10 (čtyřhranné stopky standardních ručních a sadových závitníků)
Celková délka vratidla	255 mm (prodloužené provedení do zapuštěných míst)
Ráčnový mechanismus (DLE FOTO!)	3polohový posuvný přepínač na těle rukojeti: pravý chod / pevný záběr / levý chod
Příčná rukojeť (DLE FOTO!)	Posuvná a vyjímatelná ocelová T-tyčka s koncovými aretačními drážkami
Upínací hlava (DLE FOTO!)	Vroubkované kuželové převlečné pouzdro se 2 samostředicími kalenými čelistmi
Povrchová úprava	Leštěný antikorozní chrom na ocelovém těle a prodlužovacím dříku
Normy	DIN 10 (čtyřhrany závitníků), GPSR (EU) 2023/988
Teplotní odolnost PU pěny	-20 °C až +60 °C (krátkodobě +75 °C, chránit před žhavými předměty)
Pravidlo parkování	Odstavovat vždy bez statického zatížení pro zachování ideální kruhovitosti
Balení	1× prodloužené ráčnové vratidlo na závitníky M3–M10 (255 mm) GEKO G38312

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Vroubkované sklíčidlo se 2 čelistmi** – Pevně svírá čtyřhran stopky závitníků M3–M10 v ose vratidla.
- **2. Prodloužený ocelový dřík (celkem 255 mm)** – Dosáhne přes žebra odlitků, hluboké příruby a úzké šachty.
- **3. Ráčnová hlava s 3polohovým přepínačem** – Umožňuje plynulé řezání i zpětné lámání třísky bez přehmatávání.
- **4. Posuvný příčný kolík typu T** – Lze vysunout na jednu stranu při práci těsně u stěny obrobku.
- **5. Horní rýhovaný uzávěr hlavy** – Zajišťuje uložení ráčnového soukolí a vedení příčné tyčky.
- **6. Vnitřní ráčnové ozubené kolo se západkou** – Zajišťuje jemný krokový chod v obou směrech i pevnou blokaci.
- **7. Vodicí otvor příčné T-tyčky** – Hladký posuv rukojeti s koncovým jištěním proti vypadnutí.
- **8. Kuželový vnitřní závit sklíčidla** – Převádí otáčení objímky na silné souosé sevření čelistí.
- **9. Kalené V-drážky upínacích čelistí** – Zabraňují protočení čtyřhranné stopky závitníku.
- **10. Leštěný chromovaný plášť** – Snadné stírání řezného oleje a nalepených kovových třísek.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

PŘI ŘEZÁNÍ ZÁVITŮ VŽDY NOSTE OCHRANNÉ BRÝLE (ČSN EN 166)! – Křehký kalený závitník se při příčném zapáčení nebo ucpání třískami může prudce rozlomit a vymrštit střepiny!

NIKDY NENASTAVUJTE PŘÍČNOU T-TYČKU TRUBKOU A NEPOUŽÍVEJTE HRUBOU SÍLU NA RÁČNU! – Nadměrný moment strhne zuby jemné ráčny nebo zlomí závitník v otvoru.

KAŽDOU 1/2 AŽ 3/4 OTÁČKY VRAŤTE ZÁVITNÍK O 1/4 OTÁČKY ZPĚT PRO ZLOMENÍ TŘÍSKY! – Pro odlamování třísky přepněte ráčnu do středové (pevné) polohy.

VŽDY POUŽÍVEJTE ŘEZNÝ OLEJ NEBO ZÁVITOREZNOU PASTU! – Řezání nasucho násobně zvyšuje odpor a ničí ostří závitníku.

UDRŽUJTE PRODLOUŽENÝ 255MM DŘÍK PŘÍSNĚ V OSE PŘEDVRTANÉHO OTVORU! – Boční vyklonění dlouhého vratidla snadno zlomí tenké závitníky M3–M5.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Zkontrolujte tabulkový průměr předvrtaného otvoru pro daný závit (např. Ø 2,5 mm pro M3; Ø 8,5 mm pro M10) a srazte náběhovou hranu.
2. Povolte vroubkované sklíčidlo proti směru hodinových ručiček a zkontrolujte čistotu obou čelistí.
3. Vložte čtyřhran závitníku M3–M10 přesně do drážek čelistí a pevně dotáhněte sklíčidlo rukou.
4. Vyzkoušejte chod 3polohového přepínače ráčny (doprava, uprostřed zamčeno, doleva).
5. Naneste na náběh závitníku vhodný řezný olej.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Ustavte závitník kolmo do předvrtaného otvoru – dlouhý 255mm dřík veďte jednou rukou v ose a druhou rukou otáčejte T-rukojetí.
2. Po prvních 2–3 závitech zkontrolujte úhelníkem kolmost vedení.
3. Při práci v rohu nebo u stěny posuňte příčnou tyčku na jednu stranu a využijte krokový chod ráčny.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Pravidelně přerušujte řez a krátkým zpětným pootočením (v pevné středové poloze přepínače) odlamujte třísky.
5. Po vyřezání závitu přepněte ráčnu na levý chod a závitník plynule vyšroubujte.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po práci vyfoukejte kovové špony z čelistí sklíčidla a otřete chromovaný povrch.
Pravidelně	Občas kápněte kapku řídkého strojního oleje do štěrbiny 3polohového přepínače ráčny a do závitu sklíčidla.
Pravidelně	Skladujte v suché zásuvce dílenského vozíku.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Čtyřhran závitníku se ve sklíčidle protáčí	Čtyřhran není usazen v V-drážkách čelistí nebo je mastný	Odmasťte stopku závitníku, srovnejte čtyřhran do čelistí a pevně dotáhněte pouzdro.
Ráčna přeskakuje při záběru	Přepínač je nedotažený mezi polohami nebo přetížený velkým závitníkem	Přesně zaaretujte posuvný přepínač; při velkém odporu přepněte na středovou pevnou polohu.
Příčná T-tyčka vyjíždí z hlavy	Opotřebená přídržná pružinka v hlavě	Zasuňte tyčku za aretační zápich a udržujte ji čistou bez vazelíny.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Prodloužené ráčnové vratidlo na závitníky typu T, M3–M10, délka 255 mm – GEKO G38312**
Typové označení / Model: **GE1222_G38312** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Prodloužené ráčnové vratidlo na závitníky typu T, M3–M10, délka 255 mm – GE

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 10
- ČSN ISO 2336

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.